



Colors, Future!

いろいろって、未来。

川崎市

川崎市外国人市民代表会议 新闻简报 No. 82

编辑·发行：市民文化局民生生活部多文化共生推进课 2025年3月31日发行
(日语) <http://www.city.kawasaki.jp/shisei/category/60-7-2-0-0-0-0-0-0-0.html>

(简易日语) <http://www.city.kawasaki.jp/250/page/0000042748.html>

参加《川崎市民祭》

12月7日(星期六)至8日(星期日)，第45届川崎市民祭举行，外国市民代表会议的成员参加了第一天的活动。往年，市民祭通常为期三天，而今年改为两天，并首次在冬季举办。此外，还在17点后推出了“欢乐时光”等新尝试，使活动更加丰富多彩。两天内约有45万人到场，盛况空前。

代表们在富士通体育场内的帐篷区，通过传统的问答游戏和绘制国旗等互动活动，与来场者进行了深入交流。同时，还分发了开放会议的宣传单和气球，积极推广代表会议的活动。



参加《多文化嘉年华 幸》

2月8日(星期六)，代表会议的成员参加了在幸市民馆举办的《多文化嘉年华 幸》。当天，代表会议负责了大厅的“多文化咖啡馆”区域。活动中，成员们提供了来自世界各地的茶饮，如玉米须茶、蜂蜜红茶、马黛茶、茉莉花茶、印度奶茶、博士茶等。参与者一边品尝不同风味的茶，一边愉快地交流，度过了温馨而有意义的时光。



举办开放会议

2024 年度的开放会议于 12 月 15 日（星期日）在中原市民馆举行。本次会议共有约 70 名参与者，会议从 14 点持续至 17 点。

本次开放会议围绕第 15 届代表者会议的六大审议主题——“防灾·灾害”“医疗”“育儿·教育”“信息传播·宣传”“共生社区的构建”以及“夫妻不同姓”展开。参与者分成六个小组，与代表者们自由讨论并交换意见。小组讨论结束后，在全体会议上，各组分享了讨论内容。最后，由特邀评论员——驹泽大学副教授土田久美子与帝京大学副教授加藤惠美，对会议内容进行了点评并提供了宝贵的见解。



在参与者的问卷反馈中，大家分享了许多积极的感想，例如：“能听到各种不同的意见很好，了解到有和自己有相同困扰的人，感到安心了。”，“这是我第一次参加，但能愉快地进行讨论，真的很不错。”“今年的小组人数较少，因此能更深入地交流，讨论得非常充分。”，“听到了大家真实的意见和困扰，收获很大。在讨论过程中，成员们提出的问题能立刻得到其他参与者的建议和解答，这一点给我留下了深刻印象。虽然这个组织的名字是‘外国市民代表者会议’，听起来很正式，但实际上它是一个非常温暖的多文化共生社区。”，“这样的会议通常由日本人主导，但这次是由外国市民主动组织并推进的，这一点非常了不起。”，“希望能让更多川崎市民知道，有这样一群优秀的人在积极推动多文化共生的活动。”。

此外，会议结束后还举办了一场简短的交流会。尽管时间不长，但许多参与者踊跃参加，大家度过了一段愉快且富有意义的时光。

本次会议收集到的宝贵意见和建议，将积极运用于今后的审议工作，并在接下来的会议中进一步整理和总结提案。衷心感谢所有参与的朋友们！

《第 15 期 调查审议报告》

▶ 多文化社会部会

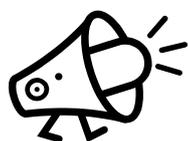
在第 4 次会议的第一天，围绕“育儿与教育”主题进行了审议。讨论中，成员们提出了以下意见：“不会说日语的外国人夫妇在参加父母学级时，似乎很难与其他人建立关系。”“有些外国家长面临孤立问题，因此需要提供支持。”这些意见反映出在育儿和教育领域，如何更好地支持外国市民仍是一个重要课题。

部会長 阿迪达亚 约扎

▶ 安心生活部会

在第 4 次会议的第一天，围绕“共生社区的构建”主题进行了审议。讨论中，成员们提出了以下意见：“外国市民并不了解町内会（社区自治会）是什么，也不清楚其作用。”关于“社区（コミュニティ）”的定义，成员们进行了意见交换，并最终达成共识：今后将以“居住的身边社区”为共同认知，继续展开讨论。此次审议明确了信息传播的重要性，同时也为未来的讨论奠定了方向。

副部会長 金 寿瑛



来旁听会议吗？

——2025 年度代表会议日程——

地点：川崎市国际交流中心（东急东横线・目黑线「元住吉」站步行约 10 分钟）

地图：<https://www.kian.or.jp/accessmap.shtml>

时间：下午 2 点至 5 点

第 1 回	第 1 天	2025 年 4 月 20 日（星期日）
	第 2 天	2025 年 5 月 18 日（星期日）
第 2 回	第 1 天	2025 年 6 月 15 日（星期日）
	第 2 天	2025 年 9 月 7 日（星期日）
第 3 回	第 1 天	2025 年 10 月 12 日（星期日）
	第 2 天	2025 年 12 月 14 日（星期日）
第 4 回	第 1 天	2026 年 1 月 18 日（星期日）
	第 2 天	2026 年 2 月 8 日（星期日）

所有人都可以来旁听会议。欢迎大家对代表者会议的参与！



在世界范围内广受阅读的日本作家

平时大家会读书吗？有些日本作家在世界范围内也很受欢迎，作品被许多读者阅读。今天，我们来介绍几位在全球广受喜爱的日本作家。

▷ 韩国

在韩国，许多日本作家都备受欢迎，其中东野圭吾更是连续十多年稳居最畅销小说家的位置，深受读者喜爱。他的作品深刻描绘人性的故事，引发共鸣并带来感动。《解忧杂货店》多年畅销不衰，而《白夜行》更是在韩国被改编成电视剧，足见其人气之高。日本文学的魅力在韩国也得到了广泛认可。

鄭 載勳

▷ 台湾

1990年代以来，台湾因曾留学日本的译者赖明珠翻译出版了《挪威的森林》等多部村上春树的作品，掀起了一股“村上春树热潮”。此外，村上春树的影响不仅限于文学界，还深入到台湾人的日常语言。例如，“小确幸”（意为“小而确切的幸福”）这一原本不存在于中文中的词汇，正是受他的作品启发而诞生的，展现了他对台湾文化的深远影响。

楊 子宜

▷ 越南

目前在越南，已有 8 部吉本芭娜娜的作品被翻译出版。她的作品涵盖了同性恋、变性等对年轻人而言较为敏感的主题。通过她的小说，越南读者可以了解到日本人对当今社会热门话题的看法。她的作品中，许多角色都是身心受创的年轻人，他们在困境中挣扎，却依然努力奔向未来，这种成长与坚持的故事深深打动了越南读者的心。

武 洪安



更新在留卡后，也别忘了更新您的个人编号（My Number）卡！

个人编号（My Number）卡的有效期限与在留卡的在留期限相同。因此，在更新在留卡后，个人编号卡也需要更新。请务必前往川崎市各区政府窗口办理更新手续，以确保您的个人编号卡保持有效！



李 词

【咨询】

川崎市市民文化局市民生活部多文化共生推进课

〒210-8577 川崎市川崎区宫本町 1

Tel : 044-200-2846 Fax : 044-200-3707 E-mail : 25gaikok@city.kawasaki.jp

期待您对代表会议及新闻简报提出宝贵的意见和感想。